

**RR**  
**MY 2016**

**4 TAKT ENDURO**



**Beta**  
motorcycles



**Beta**  
motorcycles

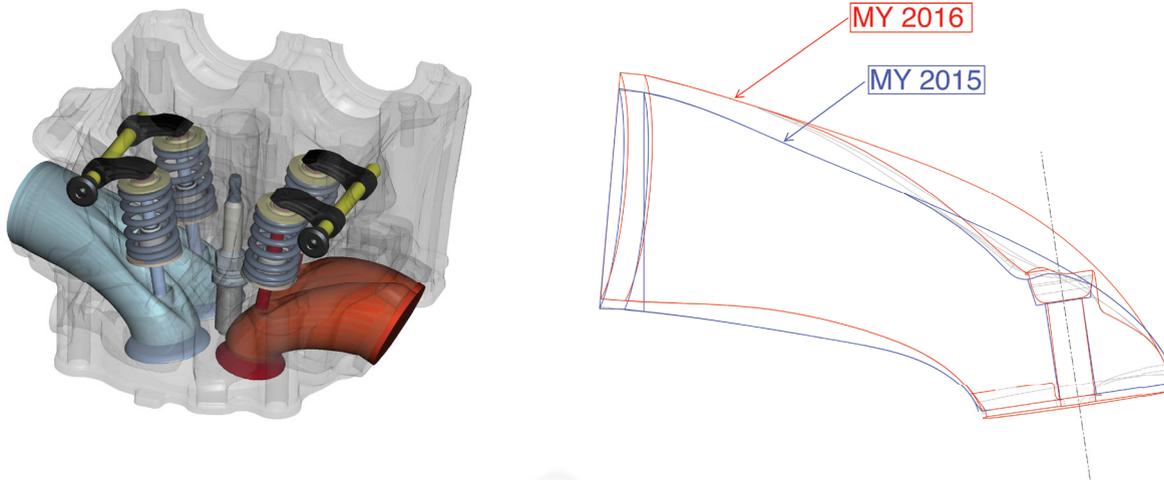
# RR 4T 2016

## ELEKTRONISCHES EINSPRITZSYSTEM

Die wichtigste Neuheit der Baureihe RR Enduro my2016 ist die Einführung des elektronischen Einspritzsystems bei allen weiteren 4-Takt-Hubraumgrößen der Baureihe. Die Einspritzung wurde bereits im Modell 350 my2015 eingeführt und hat aufgrund ihrer größeren Zuverlässigkeit und besseren Handhabung, ihrer außergewöhnlich linearen Leistungsabgabe und der zahlreichen positiven Erfahrungsberichte durch Endkunden die Gemischaufbereitung durch Vergaser endgültig abgelöst.

Bei dem Bauteil handelt es sich um das bewährte Synerject-System mit einem Drosselklappenstutzen von 42 mm Durchmesser. Die elektronische Einspritzung garantiert in allen Einsatzbedingungen eine genaue Steuerung der Verbrennung und das Luft-Benzin-Gemisch wird in jeder Höhe durch einen Temperatur- und einen Druckmessfühler optimal aufbereitet. Das Ansprechverhalten ist bei jedem Fahrstil spontan und konstant, zudem wird durch die Verwendung eines Steppermotors am Drosselklappenstutzen immer eine genaue Leerlaufdrehzahl und eine beträchtliche Verringerung der Motorbremse sichergestellt.

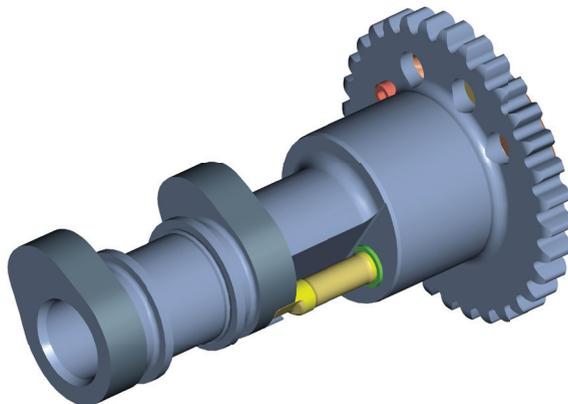




## ANSAUGTRAKT

Ansaugtrakt Die 4T-Motoren haben viele weitere Neuheiten vorzuweisen, um die Leistungsabgabe zusätzlich zu verbessern und die Kraft des Triebwerkes besser auszunutzen.

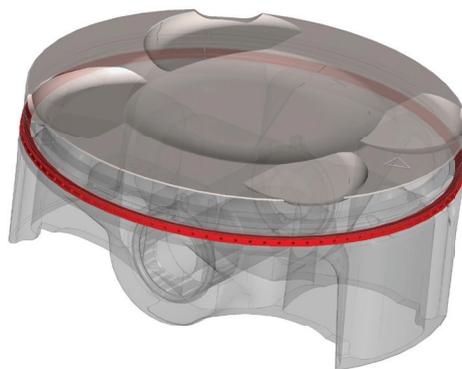
Der Ansaugtrakt der Modelle 430 und 480 hat eine optimierte Fließfähigkeit, um ein besseres Drehmoment und eine bessere Leistung zur erreichen.



---

## AUSLASSNOCKE

Die Auslassnocke der 480 hat für eine gradlinigere und bessere Ausnutzung der Leistungsabgabe ein neues Profil erhalten.



## KOLBEN

Der Kolben der 350 und 390 hat neue, mit DLC behandelte Ölabbstreifringe, um die Reibung und den Ölverbrauch zu reduzieren.

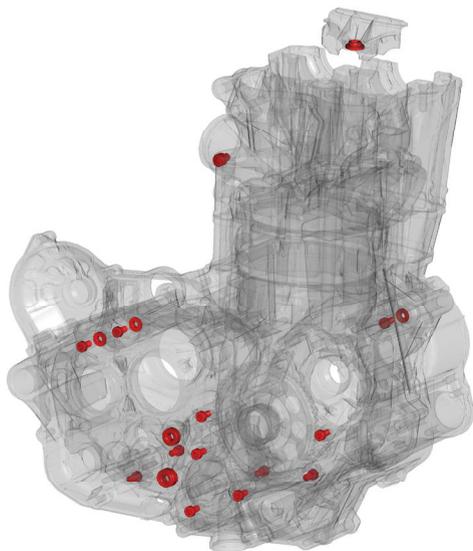


## MOTOR

Das Öldruckventil wurde mit einer neuen Feder ausgestattet, die bei hohen Temperaturen stabiler ist und die Druckschwankungen im Kreislauf senkt.

Der Feststellhebel der Schaltwalze hat eine neue Rolle aus Aluminium, die beim Gangwechsel die bewegten Massen sowie den Verschleiß am Gangsperrnocken verringert.

Die neue 18polige Dreiphasenzündung liefert jetzt eine Nennleistung von 200W, was Nachfahrten mit Zusatzscheinwerfern erleichtert und die Batterie schneller auflädt. Sie verwendet zudem ein neues Diodensystem, das die Verluste im Aufladekreislauf reduziert.



## MOTOR

Ein Großteil der Stahlschrauben wurde für eine zusätzliche Gewichtsreduzierung durch Aluminiumschrauben 7075 ersetzt.



## FAHRWERK

Um die Wendigkeit und die Handhabung des Bikes zu verbessern, wurden viele weitere Neuerungen eingeführt.

Der Motorschutz ist wie bei der 2T aus Kunststoff. Es handelt sich dabei um Polyamid der neuesten Generation, das Widerstandsfestigkeit bei einem Aufprall mit hoher Leichtigkeit verbindet und zudem einen größeren Schutz gegen Eindringen von Schlamm zwischen Motor und Motorschutz bietet.

Am der neuen Lenker wurde eine tiefer gelegene Kröpfung angebracht, die die Last beim Einfahren in eine Kurve besser nach vorne überträgt und somit höchste Lenkkontrolle und Präzision bietet.

Beim Filterkasten wurde das Wasserablaufsystem und das neue Befestigungssystem des Deckels erneuert, wodurch nun alles effektiver und praktischer wird.



# FAHRWERK

Das Fahrwerk stammt direkt vom Racing-Modell 2015. Die beiden Hauptverbindungsrohre zur Sattelstütze wurden verbessert und sind mit einem Querschnitt aus Chrom-Molybdän-Stahl versehen. Diese Geometrie, die das Ergebnis eingehender Analysen und Forschungen ist, ermöglichte die Verbesserung der Steifigkeit auf die verschiedenen Achsen, was in einer höheren Stabilität und Präzision beim Fahren resultiert.





## GABEL SACHS

Zur Verbesserung der Stoßdämpfung wurde an der Gabel Sachs 48mm der Öfluss am Ein- und Ausgang des Einsatzes erneuert, die nun vollständig durch die Shims aus Federstahl gesteuert werden. Ferner wurde die Führung der Hauptfeder im Bereich der Einsatzaufgabe verbessert, was zu einer Verringerung der Reibung führt und die Bewegung der Gabel flüssiger werden lässt.



# INSTRUMENTE

Der Tachometer wurde erneuert und zeigt nun durch Kontrolllampen den Kraftstofffüllstand und die Diagnose des elektronischen Einspritzsystems an.





## KRAFTSTOFFTANK

Der Kraftstofftank ist weiß, sodass der Füllstand in jeder Situation optimal eingeschätzt werden kann.





## GRAPHISCH

Graphisch werden die klassischen kräftigen Farben von Beta beibehalten, jedoch mit essentielleren Linien verbunden, die das Bike schlanker erscheinen lassen und seinen sportlichen Charakter hervorheben.

Die große ästhetische Neuerung sind die Standrohre der Gabel, die eine goldene Eloxierung erhalten haben.



# 4T

## motore

## engine

## motor

## motor

## motor

<b>TIPO / Type / Tipo / Typ / Type</b>	Monocilindrico 4 tempi, raffreddato a liquido	Single cylinder, 4-stroke, liquid-cooled	Monocilindrico 4 tiempos, refrigerado por líquido	1-Zylinder, 4-Takt, LC	Monocylindre 4 temps, DACT refroidi par eau avec contre-arbre et démarreur électrique
<b>ALESAGGIO / Bore / Diámetro / Bohrung / Alésage</b>	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm
<b>CORSA / Stroke / Cursa / Hub / Course</b>	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm
<b>CILINDRATA TOTALE / Displacement / Cilindrada / Hubraum / Cylindrée</b>	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc
<b>RAPPORTO DI COMPRESIONE / Compression ratio / Relación de compresión / Verdichtung / Rapport volumétrique de compression</b>	350: 13,19:1 390: 12,48:1 430: 12,33:1 480: 11,86:1				
<b>DISTRIBUZIONE / Valve train / Distribución / Ventiltrieb / Distribution</b>	DOHC bilancieri a dito / 4 valvole titanio	DOHC finger follower / 4 titanium valve	DOHC / 4 valvulas de titanio	DOHC Schleppehebel / 4 Stahlventile	double arbre à cames en tête
<b>AVVIAMENTO / Starter / Arranque / Starter / Démarrage</b>	Elettrico e a pedale	Kick - and electric starter	Eléctrico y a pedal	Kick - und electric starter	Démarreur électrique et kick
<b>GENERATORE / ACG / Generador / Zuendung / Générateur</b>	Kokusan	Kokusan	Kokusan	Kokusan	Kokusan
<b>CANDELA / Spark plug / Bujía / Zündkerze / Bougie</b>	NGK LKAR 8A-9				
<b>LUBRIFICAZIONE / Lubrication / Engrase / Gemischaufbereitung / Système de graissage</b>	2 pompe olio	2 oil pumps	2 bombas de aceite	2 Ölpumpen	2 pompes à huile
<b>ALIMENTAZIONE / Fuel system / Alimentación / Schmierung / Alimentation</b>	Iniezione elettronica	Electronic injection	Inyección electronica	Elektronische Einspritzung	Injection électronique
<b>CORPO FARFALLATO / Throttle body / Cuerpo de mariposa / Drosselklappe / Boîtier papillon</b>	Synerject ø 42 mm				
<b>FRIZIONE / Clutch / Embrague / Kupplung / Embrayage</b>	Dischi multipli in bagno d'olio	Wet multi-disc clutch	Discos múltiples en baño de aceite	Mehrscheiben-Öelbadkupplung	Multidisques en bain d'huile
<b>TRASMISSIONE PRIMARIA / Primary drive / Transmisión primaria / Primaertrieb / Transmission primaire</b>	350/390: Z.28/76 430/480: Z.31/73				
<b>CAMBIO / Transmission / Cambio / Getriebe / Transmission</b>	6 marce	6 gears	6 velocidades	6 Gang-Klauengetriebe	6 rapports
<b>TRASMISSIONE SECONDARIA / Final transmission / Transmisión secundaria / Endantrieb / Transmission finale</b>	A catena	Chain	Cadena	Kette	Chaîne
<b>OLIO MOTORE / Engine Oil / Aceite embrague / Schmierstoffe / Huile moteur</b>	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.

# 4T

## ciclistica

## chassis

## ciclo

## fahrwerk

## chassis

TELAIO / Frame / Chasis / Rahmen / Cadre	Acciaio al molibdeno con doppia culla sdoppiata sopra luce scarico	Molybdenum steel with double cradle split above the exhaust port	Acero de molibdeno con doble cuna desdoblada encima del escape	CrMo Stahl mit Doppelschleife auf Hoehe des Auslasskanals	Simple berceau dédoublé en acier au molybdène
INTERASSE / Wheelbase / Entre ejes / Radstand / Empattement	1490 mm	1490 mm	1490 mm	1490 mm	1490 mm
LUNGHEZZA MASSIMA / Max length / Longitud máxima / Gesamtlänge / Longueur	2180 mm	2180 mm	2180 mm	2180 mm	2180 mm
LARGHEZZA MASSIMA / Max width / Anchura máxima / Gesamtbreite / Largeur	807 mm	807 mm	807 mm	807 mm	807 mm
ALTEZZA MASSIMA DA TERRA / Max height / Altura máxima desde el suelo / Gesamthöhe / Hauteur max.	1270 mm	1270 mm	1270 mm	1270 mm	1270 mm
ALTEZZA SELLA / Seat height / Altura asiento / Sitzhöhe / Hauteur de selle	940 mm	940 mm	940 mm	940 mm	940 mm
LUCE TERRA / Ground clearance / Altura del cárter al suelo / Bodenfreiheit / Garde au sol	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
ALTEZZA PEDANE POGGIAPIEDI / Footrest height / Altura estriberas / Anbauhöhe Rasten / Hauteur repose-pieds	413 mm	413 mm	413 mm	413 mm	413 mm
PESO A SECCO / Dry weight / Peso en seco / Trockengewicht / Poids à sec	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg
CAPACITÀ SERBATOIO / Fuel tank capacity / Capacidad depósito / Tankinhalt / Capacité du réservoir d'essence	8,0 l.	8,0 l.	8,0 l.	8,0 l.	8,0 l.
RISERVA / Reserve / Reserva / Reserve / Réserve	2,0 l.	2,0 l.	2,0 l.	2,0 l.	2,0 l.
CAPACITÀ CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO / Cooling system capacity / Capacidad circuito de refrigeración / Kuehlsystem / Capacité du circuit de refroidissement	350/390: 1,4 l. 430/480: 1,3 l.	350/390: 1,4 l. 430/480: 1,3 l.	350/390: 1,4 l. 430/480: 1,3 l.	350/390: 1,4 l. 430/480: 1,3 l.	350/390: 1,4 l. 430/480: 1,3 l.
SOSPENSIONE ANTERIORE / Front suspension / Suspensión delantera / Gabel / Suspension AV	Forcella idraulica a steli rovesciati (steli ø 48 mm)	Hydraulic USD fork with ø 48 mm shaft	Horquilla hidráulica (barras ø 48 mm)	Hydraulisch USD mit ø 48 mm Standrohr	Fourche hydraulique inversée ø 48 mm
SOSPENSIONE POSTERIORE / Rear suspension / Suspensión trasera / Federung hinten / Suspension AR	Monoammortizzatore con leverage progressivo	Monoshock with progressive compound lever	Monoamortiguador con sistema progresivo	Monoshock mit progressiver Hebeleil	Monochoc à démultiplication progressive
CORSA AMMORTIZZATORE / Shock absorber stroke / Corsa amortiguador / Hub Stosdämpfer / Course amortisseur	135 mm	135 mm	135 mm	135 mm	135 mm
ESCURSIONE RUOTA ANTERIORE / Front wheel travel / Corsa rueda anterior / Federweg vorn / Course roue AV	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm
ESCURSIONE RUOTA POSTERIORE / Rear wheel travel / Corsa rueda posterior / Federweg hinten / Course roue AR	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm
FRENO ANTERIORE / Front brake / Freno anterior / Bremse vorn / Frein AV	Disco wave ø 260 mm e pinza flottante doppio pistoncino	Wave disc ø 260 mm and double-piston floating caliper	Disco wave ø 260 mm y pinza flotante de doble pistón	Scheibe ø 260 mm mit schwimmender Doppelkolben-Bremszange	Wave disque ø 260 mm avec étrier flottant double piston
FRENO POSTERIORE / Rear brake / Freno posterior / Bremse hinten / Frein AR	Disco wave ø 240 mm e pinza flottante mono pistoncino	Wave disc ø 240 mm and single-piston floating caliper	Disco wave ø 240 mm y pinza flotante de mono pistón	Scheibe ø 240 mm mit schwimmender Einzelkolben-Bremszange	Wave disque ø 240 mm et étrier simple piston
CERCHIO ANTERIORE / Front rim / Llanta anterior / Felge vorn / Jantes AV	21 x 1,6 - 36 fori	21 x 1,6 - 36 holes	21 x 1,6 - 36 agujeros	21 x 1,6 - 36 Loecher	21 x 1,6 - 36
CERCHIO POSTERIORE / Rear rim / Llanta posterior / Felge hinten / Jantes AR	18 x 2,15 - 36 fori	18 x 2,15 - 36 holes	18 x 2,15 - 36 agujeros	18 x 2,15 - 36 Loecher	18 x 2,15 - 36
COPERTURA ANTERIORE / Front tyre / Cubierta anterior / Reifen vorn / Pneu AV	90/90 - 21	90/90 - 21	90/90 - 21	90/90 - 21	90/90 - 21
COPERTURA POSTERIORE / Rear tyre / Cubierta posterior / Reifen hinten / Pneu AR	140/80 -18	140/80 -18	140/80 -18	140/80 -18	140/80 -18

